Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 119 (1993)
Heft: 15/16

Vereinsnachrichten

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein
Société suisse des ingénieurs et des architectes
Società svizzera degli ingegneri e degli architetti

Un ingénieur suisse président de la FIDIC

Le 16 juin 1993, M. Ernst Hoffmann, ing. civil dipl. EPF/SIA, de Zollikerberg/ZH, est entré en fonction, pour une période de deux ans, à la tête de la Fédération internationale des ingénieurs-conseils (FIDIC), poste auquel il s'était vu nommer en juin 1992, à Madrid. Il remplace ainsi M. Geoffrey Coates, le président sortant de nationalité britannique.

Nous tenons à féliciter ici Ernst Hoffmann de cette brillante élection et sommes bien conscients des importantes responsabilités que lui confère sa nouvelle position pour l'avenir de nos bureaux d'études, puisqu'il s'agit, au niveau mondial, d'imposer le principe selon lequel le choix d'un ingénieur-conseil indépendant doit se faire sur la base de ses qualifications et de son expérience et non d'après ses prétentions d'honoraires. Convaincus que nos intérêts seront on ne peut mieux représentés durant les deux ans à venir, tous nos vœux de succès accompagnent le nouveau président dans les tâches qui l'attendent.

Caspar Reinhart,
secrétaire général de la SIA

Prix Henri-Courbot 1993: un auteur suisse récompensé

Créé en 1982, le prix Henri-Courbot distingue tous les deux ans un livre remarquable et récent qui, par ses qualités, contribue à la formation et au perfectionnement des ingénieurs des professions du bâtiment, des travaux publics ou des industries et services connexes.

Cette année, le prix spécial du jury 1993 a été remis, le 15 juin à Paris, à M. Michel Dysli, ing. civil EPF/SIA et responsable de la recherche appliquée au Laboratoire de mécanique des sols de l'EPFL, pour son ouvrage intitulé «Le gel et son action sur les sols et les fondations», publié aux Presses polytechniques et universitaires romandes en 1991.

Ce livre concerne essentiellement les régions du globe soumises à des climats tempérés à froids, à l'exclusion des climats très froids de l'Arctique ou de l'Antarctique. Il donne tout d'abord quelques éléments de climatologie, puis analyse les propriétés et les mécanismes des sols liés aux gel. L'action de ce dernier sur les sols est ensuite analysée en détail sur un plan pratique comme théorique. La fin de l'ouvrage traite du dimensionnement au gel des ouvrages du génie civil et comprend de nombreux exemples.

Association suisse de l'éclairage: un architecte SIA à la présidence

L'assemblée générale de l'Association suisse de l'éclairage (SLG) a élu M. Michel Joye, arch. dipl. EPF/SIA comme nouveau président. Délégué de la SIA au comité de la SLG et vice-président de l'association depuis 1982, Michel Joye est architecte indépendant avec des bureaux à Genève et Fribourg.

Organisation spécialisée compétente pour toutes les questions techniques, scientifiques et de normalisation relatives à l'éclairage (intérieur et éclairage public), la SLG représente la Suisse dans les organisations internationales correspondantes, notamment la CIE (Commission internationale de l'éclairage) et la CEN (Commission européenne de normalisation).

Premier Suisse romand à se voir nommer à la présidence, Michel Joye remplace M. Peter Blaser, qui a assumé cette fonction avec beaucoup de discernement et d'engagement durant 12 ans. Le nouveau vice-président est M. Kurt Spielmann, chef de section à l'Office des constructions fédérales.

Association suisse de l'éclairage SLG,
Postgasse 17, 3011 Berne
tél.: 031/21 22 51 (dès le 25.9.93: 031/312 21 55)

Nominations dans les commissions

Au cours du premier semestre 1993, le Comité central a procédé aux nominations suivantes.

Nominations complémentaires

Commission informatique: Pfaffinger Dieter, Dr ès sc. techn., ing. civil dipl. EPF/SIA, Zurich (président)

Commission 102 pour les honoraires des architectes: Huber Alex, arch. dipl. EPF/SIA, Sorengo; Joye Nicolas, arch. dipl. EPF/SIA, Lausanne

Commission 103 pour les honoraires des ingénieurs civils: Nänny Christian, ing. civil dipl. EPF/SIA, St. Gall

Commission 162: Ouvrages en béton: Delaloye Jimmy, ing. civil dipl. EPF/SIA, Sion; Matt Peter, ing. civil dipl. EPF/SIA, Ittigen; Reber Jean-Jacques, ing. civil dipl. EPF/SIA, Berne; Heimgartner Walter, ing., Lausanne

Commission des normes du génie civil, CNG: Oesch Serge, ing. civil dipl. EPF/SIA, Lausanne

Commission 280: Lés d'étanchéité en matière synthétique: Bernhard Peter, couvreur, Utzensdorf; Douw Marien A., chim., Horgen

Commission 281: Lés d'étanchéité à base de bitume ou de bitume polymère: Partl Manfred, Dr ès sc. techn., ing. civil dipl. EPF/SIA, Dübendorf (président); Huber René, arch. ETS, Dullikon

Commission centrale d'examen professionnel supérieur concernant le directeur diplômé de travaux en bâtiment et en génie civil: Knecht Heinz, ing. civil dipl. EPF/SIA, Zurich

Nouvelles commissions

Commission du cycle des matériaux: Binz Armin, arch. dipl. EPF/SIA, Würenlos (président); Boss Martin, ing. forestier dipl. EPF/SIA, Thoune; Bürki Thomas, Dr ès sc. techn., ing. méc. dip. EPF/SIA, Zollikon; Kasser Ulrich, lic. phil. nat. chim., Zurich; Preisig Hansruedi, prof., arch. ETS/SIA, Winterthour; Spiess Hans Rudolf, ing. civil dipl. EPF/SIA, Zurich

Commission 163: Structures mixtes: Fontana Mario, prof., Dr ès sc. techn., ing. civil dipl. EPF/SIA, Zurich (président); Bossart Robert, ing. civil dipl.

EPF/SIA, Bülach; Brühwiler Eugen, Dr ès sc. techn., ing. civil dipl. EPF/SIA, Zurich; Crisinel Michel, ing. civil dipl. EPF/SIA, Lausanne; Dauner Hans-G., Dr ès sc. techn., ing. civil dipl. EPF/SIA, Aigle; Lebet Jean-Paul, Dr ès sc. techn., ing. civil dipl. EPF/SIA, Lausanne; Muttoni Aurelio, Dr ès sc. techn., ing. civil dipl. EPF/SIA, Lugano; Ritz Peter, Dr ès sc. techn., ing. civil dipl. EPF/SIA, Kastanienbaum; Ryser René, ing. civil dipl. EPF/SIA, Aigle; Wieland Heinz, ing. civil dipl. EPF/SIA, Maienfeld; Zahn Franz A., Dr ès sc. techn., ing. civil SIA, Berne

Changements à la présidence de sections et de groupes spécialisés

Groupe spécialisé pour l'aménagement du territoire et l'environnement (GAE): Martin von Känel, ing. civil, de Nussbaumen près Baden, remplace Hans-Rudolf Spiess, ing. civil, de Zurich, à la présidence depuis quatre ans.

Groupe des ingénieurs de l'industrie: Moreno Molina, Dr, ing., de Lugano, remplace Jacqueline Juillard, ing. chim.-phys., de Chambésy, qui a présidé le groupe depuis 1990.

Section argovienne: lors de l'assemblée générale du 8 mai 1993, Linus Fetz, ing., de Niederlenz, a été désigné pour succéder à Werner Christen, arch., de Rothrist, président de la section depuis quatre ans.

Section genevoise: depuis le 25 mars 1993, Carlo Steffen, arch., de Carouge, remplace Ettore Conti, ing. méc., de Versoix, qui a présidé la section de 1991 à 1993.

Actualité: l'élaboration des normes SIA

Etat au 1er juin 1993

Règlements concernant les concours et les expertises

Publication 1993

152 Règlement des concours d'architecture (Révision de l'édition de 1972)

Normes des structures

Publications 1993

162 Norme «Ouvrages en béton» (Révision partielle de l'édition de 1989)

177/2 Norme «Dimensionnement des murs en maçonnerie»

En élaboration

162/4 Recommandation «Béton à granulats recyclés» (nouveau)

177 Norme «Maçonnerie» (Révision de l'édition de 1980)

462 Recommandation «Evaluation de la sécurité d'ouvrages existants» (nouveau)

Normes de génie civil

Publication 1993

198 Norme «Travaux souterrains» (Révision de l'édition de 1975)

En voie de publication

V190 Recommandation «Canalisations» (Révision de l'édition de 1977)

229 Recommandation «Fouilles en pleine masse» (Révision de l'édition de 1983)

En élaboration

191 Norme «Tirants d'ancrage» (Révision de l'édition de 1977)

192 Norme «Fondations sur pieux» (Révision de l'édition de 1975)

203 Recommandation «Décharges» (nouveau)

Normes du gros œuvre

Publications 1993

220 Norme «Ouvrages en béton – Prestations et mode de métré» (Révision de l'édition de 1975)

221 Recommandation «Forages et coupes dans le béton et la maçonnerie» (nouveau)

Normes du bâtiment

En élaboration

242 Norme «Crépissages et travaux de plâtrerie» (Révision de l'édition de 1978)

269 Recommandation «Maintenance des bâtiments» (nouveau)

358 Recommandation «Balustrades, parapets et allèges» (Révision de l'édition de 1978)

Travail préparatoire

233 Norme «Travaux de ferblanterie» (Révision de la norme 123, édition de 1970)

234 Norme «Travaux de couverture» (Révision de la norme 124, édition de 1970)

Etanchéités

Publication 1993

270 Norme «Etanchéités en lés ou en asphalte coulé» (Révision de la norme 170, édition de 1970)

En voie de publication

V271/1 Recommandation «Toits plats – Performances requises des isolants thermiques» (nouveau)

En élaboration

271/2 Recommandation «Aménagements de jardins sur les toits plats» (nouveau)

Essai des matériaux

Publication 1993

281 Norme «Lés d'étanchéité à base de bitume ou de bitume-polymère» (Révision de l'édition de 1983)

En élaboration

280 Norme «Lés d'étanchéité en matière synthétique» (Révision de l'édition de 1983 et adaptation aux normes européennes)

Energie et installations du bâtiment

Publications 1993

V382/1 Recommandation «Installations de climatisation – exigences techniques» (nouveau)

V382/2 Recommandation «Règles pour le calcul des charges frigorifiques» (nouveau)

V382/3 Recommandation «Installations de climatisation – preuve de la nécessité» (nouveau)

En élaboration

380/4 Recommandation «L'énergie électrique dans le bâtiment» (nouveau)

Autres normes

En voie de publication

416 Norme «Surfaces et volumes» (Révision de l'édition de 1975)

451 Recommandation «Formats de données pour séries de prix» (Révision de l'édition de 1989)

En élaboration

V414/10 Recommandation «Tolérances dimensionnelles dans le bâtiment» (nouveau)

430 Recommandation «Gestion des déchets de chantier» (nouveau)

Nouvelles parutions – Précision

Dans notre communiqué «Nouvelles parutions, février 1993», nous mentionnions la «norme SIA 164, Constructions en bois (mise à jour 1992)». Cette remarque entre parenthèses signifie que, lors de la réimpression de la norme SIA 164, il a été procédé aux modifications suivantes:

- le chapitre 7 «Prestations et fournitures» ayant été remplacé par la norme SIA 231, «Constructions en bois – Prestations et fournitures», édition 1989, il est donc supprimé;
- l'adaptation de la norme SIA 164 aux nouvelles normes de structures est réglée par la directive SIA 460, «Adaptation des normes de construction aux nouvelles normes de structures», édition 1990, et les articles correspondants de ladite directive SIA 460 ont été intégrés à cette nouvelle édition;
- les «Prescriptions également applicables» et la liste des «Publications» ont aussi été mises à jour.

Félicitations de la SIA

La SIA présente ses félicitations à ses membres qui célèbrent les anniversaires mentionnés ici.

95 ans

18 juillet — Fulgenzo Bonanzigo, ing. civil dipl. EPF/SIA, Bellinzone (section Tessin)

90 ans

29 juillet — Jean-Etienne Cuénod, ing. civil dipl. EPF/SIA, Meinier (section genevoise)

80 ans

15 juillet — Robert Sudan, ing. civil dipl. EPF/SIA, Genève (section genevoise)

31 juillet — Paul Profos, prof., Dr ès sc. techn, ing. méc. dipl. EPF/SIA, Winterthour (section Winterthour)

9 août — Max Portmann, ing. dipl. EPF/SIA, Berne (section Berne)

Marc-André Houmard, directeur de l'ESIB, passe le flambeau

Après 40 ans au service de l'économie du bois, le directeur de l'Ecole suisse des ingénieurs et techniciens du bois à Bienne (ESIB) a pris sa retraite le 30 avril dernier. Durant toutes ces années, les compétences et l'efficacité de Marc-André Houmard ont remarquablement contribué à améliorer, tant la formation des cadres de l'industrie du bois, que la mise en œuvre de ce matériau, le bois suisse en particulier. Accédant à la direction en 1980, sa préoccupation principale fut le développement permanent de l'Ecole suisse du bois, et il s'impliqua notamment beaucoup dans la création de la nouvelle section ETS, qui vit le jour en octobre 1986. Par ailleurs, dans son rôle de conseiller national, Marc-André Houmard a apporté une grande expérience et un instinct politique très sûr à la défense de l'économie forestière dans de nombreuses interventions parlementaires. Il a ainsi joué les précurseurs par la création du Forum du bois, organe consultatif du Conseil fédéral réunissant les intérêts des différents milieux professionnels concernés, et il est encore à l'origine du Comité du bois suisse, qu'il préside actuellement, et qui rassemble aujourd'hui tous les secteurs de cette industrie. Quant au programme d'impulsions en faveur du bois (PI-Bois), également lancé par Marc-André Houmard, il a parfaitement confirmé les prévisions de son initiateur, en suscitant l'innovation au sein des entreprises de la branche et une saine émulation, qui ont consolidé tout le tissu industriel du bois. Au niveau législatif, Marc-André Houmard a présidé la commission du Conseil national chargée de la révision de la loi sur les forêts et grandement contribué à l'offensive de la Confédération sur le perfectionnement professionnel, laquelle profite aujourd'hui à l'ensemble de l'économie.

Marc-André Houmard ayant passé le flambeau à Heinz Müller, l'ESIB a vu partir un homme qui a toujours su motiver ses collaboratrices et collaborateurs pour des objectifs communs. Grâce à cet esprit, la renommée de l'école n'a cessé de croître et l'avenir de l'établissement biennois est ainsi solidement assuré.

Interface de transports, communications et tourisme, place de la Gare à Château-d'Œx

Résultats

Objectifs du concours

La place de la Gare, qui constitue une plate-forme idéalement placée entre les deux pôles d'habitation et d'activités que sont le village à l'Ouest et le quartier des Bossons à l'Est, n'est pas utilisée à la mesure de ses potentialités. Le concours de projet portait sur une station de télécabine, une poste, un lieu d'accueil touristique et un garage souterrain de taille moyenne, à réaliser sur un périmètre restreint A, alors qu'un appel d'idées concernait l'aménagement d'ensemble d'un périmètre B élargi, en prévoyant notamment une extension du parking souterrain, des infrastructures de la gare du MOB, ainsi que les circulations (automobile et piétonnière) qui s'y rattachent.